

PRIO

I06 BTE DM

Audífonos retro-auriculares

MANUAL DE
INSTRUCCIONES

Indice

Instrucciones para el uso de los audífonos PRIO 106 BTE (retro-auriculares)

Características	3
Cómo ponerse/quitarse el audífono con tubo SPIRA ^{flex}	4
Encender/Apagar	7
Control de volumen	8
Pulsador	8
Indicador de pila	10
Cambio de pila	10
Información sobre la pila	12
Adaptador para Entrada Directa de Audio	14
Rastreo de datos	16
Recomendaciones de seguridad	17
Garantía internacional	19
Configuración del pulsador	21

Este manual de instrucciones cubre los siguientes audífonos:



PRIO 106 BTE DM

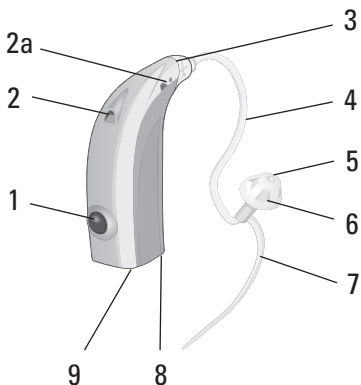
Le felicitamos por la compra de sus nuevos audífonos. Estos audífonos avanzados son completamente digitales y han sido ajustados por su profesional en audición con la ayuda de una computadora y un software desarrollado específicamente para este fin.

Por favor siga estas instrucciones al utilizar y cuidar sus nuevos audífonos. Las instrucciones le ayudarán a obtener el mejor rendimiento posible de sus audífonos, para que pueda volver a disfrutar de los sonidos de la vida... de su familia, de sus amigos y de su entorno.

Importante

Por favor, lea el contenido entero de estas instrucciones así como la «Guía para mejor audición» antes de usar los audífonos.

Descripción de características con tubo de sonido SPIRA^{flex}

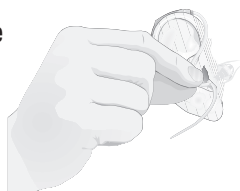
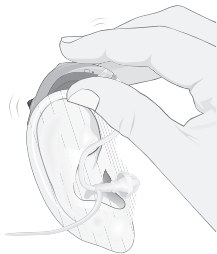


- | | |
|--|----------------------------|
| 1 Pulsador | 5 Salida de sonido |
| 2 Micrófono | 6 Terminal |
| 2a Segundo micrófono | 7 Clip concha |
| 3 Conector | 8 Compartimiento de pila |
| 4 Tubo de sonido SPIRA ^{flex} | 9 Entrada directa de audio |

Cómo ponerse el audífono con tubo SPIRA^{flex}

Ponerse el tubo de sonido SPIRA^{flex} siempre correctamente es cuestión de ***práctica, paciencia y perseverancia.***

- Levante el audífono y posicónelo detrás de su oreja.
- Agarre la curva del tubo de sonido entre los dedos pulgar e índice. La terminal debe apuntar hacia la entrada del conducto auditivo. Introduzca la terminal suavemente en el conducto auditivo hasta que el tubo de sonido se encuentre alineado directamente con la parte lateral de su cabeza.
- Con la ayuda de su dedo índice posicione el clip concha en la indentación encima del lóbulu de la oreja.



Mírese en el espejo. Si el tubo de sonido sobresale del oído, la terminal no está colocada correctamente en el conducto auditivo. Si el clip concha sobresale visiblemente del oído, no está posicionado correctamente.

Cómo quitarse el audífono con tubo SPIRA^{flex}

Para quitarse el tubo de sonido SPIRA^{flex}, agarre la curva del tubo de sonido entre los dedos pulgar e índice. Retire suavemente el tubo y la terminal de su oído.

Importante

No tire del audífono para retirar el tubo y la terminal de su oído, porque así se puede desconectar el audífono del tubo o se puede dañar el tubo.

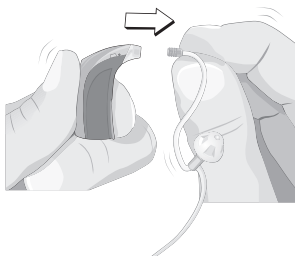
Cambiar el tubo de sonido y la terminal

El tubo de sonido y la terminal deben cambiarse si se vuelven duros o quebradizos.

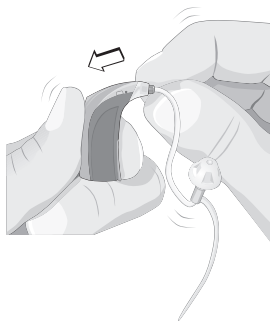
Por favor lave y seque sus manos antes de cambiar el tubo de sonido, evitando que se depositen residuos o humedad en el adaptador.

Cómo cambiar el tubo de sonido SPIRA^{flex}

1. El tubo de sonido simplemente se desconecta del audífono.



2. Conecte el nuevo tubo de sonido introduciéndolo en el conector del audífono.



Cómo cambiar la terminal

1. Retire la terminal agarrándola entre los dedos pulgar e índice.
2. Acople la terminal nueva empujándola sobre el tubo de sonido hasta donde sea posible. Cuando esté acoplada correctamente, debe tocar el anillo plástico en el tubo de sonido.

Importante

La terminal debe estar acoplada correctamente al tubo de sonido antes de que sea introducida al oído. El incumplimiento de las instrucciones puede ocasionar lesiones.

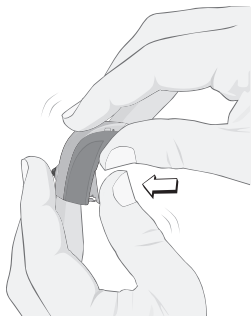
Advertencia

Si la terminal no está acoplada correctamente y se desprende en el canal auditivo, por favor acuda a su médico.

Encender y apagar su audífono

ENCENDER:

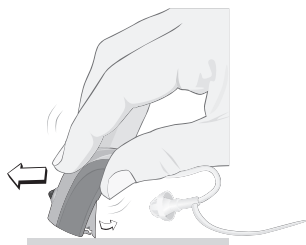
Cierre bien el compartimiento de pila. El audífono emitirá un pitido largo.



APAGAR:

Con la ayuda de su dedo abra el compartimiento de pila ligeramente, hasta que se sienta un clic.

También es posible apagar los audífonos de la siguiente manera: Coloque la parte inferior del audífono en una superficie plana. Mueva el audífono sobre dicha superficie, presionándolo suavemente. Este procedimiento abrirá ligeramente el compartimiento de pila, apagando el audífono.



Nota: Nunca fuerce el compartimiento de pila al abrir o cerrarlo

Indicador de control de volumen

Su audífono pitará de forma continua siempre cuando usted alcance con el control de volumen el nivel máximo o mínimo programado. Esto es aplicable únicamente cuando se utiliza un control remoto, que está disponible como opción.

Pulsador

Su audífono se puede programar con hasta 2 programas de escucha diferentes.

El pulsador le permite cambiar entre estos programas.

Cuando el audífono es encendido, se encontrará automáticamente en el programa 1.

Cuando usted pase de un programa a otro, el audífono dará los siguientes pitidos:

Paso al programa 1: un pitido

Paso al programa 2: dos pitidos

Repitiendo este procedimiento, usted podrá ir al programa deseado.



Para ver cómo funciona el pulsador de su audífono cuando se conecta un Adaptador para Entrada Directa de Audio, por favor consulte la página 14. Para ver la programación de sus audífonos, por favor consulte la página 21.

Función enmudecer

Para enmudecer el audífono, apriete el pulsador durante 2–3 segundos. Para desenmudecer el aparato, presione el pulsador brevemente. Con esto, el audífono regresará a su programa actual.

Indicador de pila

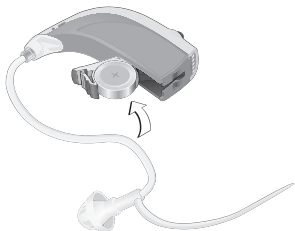
Cuando la pila esté casi agotada, el audífono emitirá pitidos a intervalos regulares. Esta advertencia indica que la pila necesita ser cambiada inmediatamente.

Cambio de pila

- Su audífono usa una pila del tipo 312.

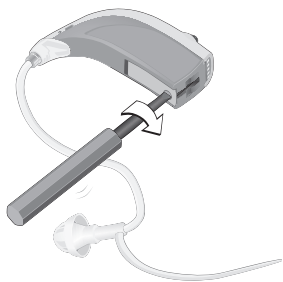
Para insertar una pila nueva

- Abra el compartimiento de pila completamente con su uña, cuidadosamente y sin forzarlo.
- Retire la pila usada.
- En caso que la pila nueva tenga una cinta adhesiva, retirela.
- Coloque la pila en el sujetador, de manera que el lado plano y suave de la pila (marcado con el signo positivo +) dé hacia arriba, como muestra la ilustración.
- No ponga la pila en la apertura en la parte inferior del audífono.



Compartimiento de pila de seguridad opcional

Con el compartimiento de pila cerrada, inserte un pequeño destornillador en el tornillo, tal como muestra la ilustración. Gírelo 90 grados para bloquear o desbloquear el compartimiento de pila.



Nota: Nunca fuerce el compartimiento al abrir o cerrarlo, ya que una tensión excesiva puede deformarlo.

Información sobre la pila

- La duración de la pila depende de las condiciones de uso. Para mayor información consulte con su profesional.
- Tenga siempre a la mano pilas de repuesto. Éstas le podrán ser suministradas por su profesional.
- Una pila gastada debe cambiarse inmediatamente.
- Si no piensa utilizar sus audífonos durante unos días, retire las pilas.
- Use solamente las pilas recomendadas por su profesional, porque pilas de inferior calidad pueden producir una sustancia nociva.
- Al acostarse, o cuando no esté utilizando sus audífonos, abra el compartimento de pila completamente. Esto incrementa la vida útil de la pila y evita daños causados por humedad.
- Cualquier humedad que pueda encontrarse en la pila debe removerse inmediatamente usando un paño blando.

- Por favor devuelva las pilas usadas a su proveedor o a su profesional, para que ellos las eliminen apropiadamente.
- Nunca intente deshacerse de las pilas usadas quemándolas, ya que podrían explotar y causar lesiones.
- No tire las pilas a la basura. Contaminan el medio ambiente.

Nota: Siempre saque las pilas zinc-aire antes de secar su audífono con la ayuda de un equipo de secado. Si las pilas zinc-aire se secan completamente se disminuye su vida útil.

Adaptador para Entrada Directa de Audio (DAI 4)

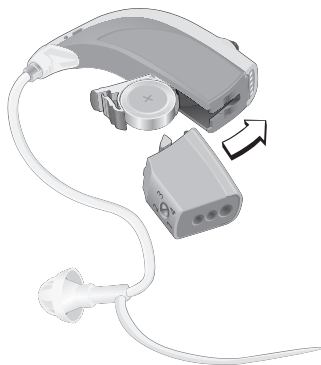
Entrada Directa de Audio (DAI)

Gracias a la Entrada Directa de Audio (DAI) el audífono es capaz de recibir señales directamente de fuentes externas, tales como el televisor, el equipo de sonido, etc.

Acoplamiento del adaptador DAI 4

Abra el compartimiento de pila. Fije el adaptador DAI en el audífono tal como muestra la ilustración. Asegúrese de que el adaptador DAI esté bien colocado. Una vez que el adaptador DAI estuviere acoplado al audífono, cierre el compartimiento de pila y conecte los cables DAI.

Para retirar el adaptador DAI 4: Abra el compartimiento de pila. Retire el adaptador DAI del audífono. Cierre el compartimiento de pila.





DAI 4

El audífono mezclará las señales del adaptador con aquellas del micrófono, para que usted pueda escuchar a ambas fuentes de sonido. El audífono emitirá dos pitidos para indicar que se encuentra en este modo: un pitido de baja frecuencia y un pitido de alta frecuencia.

Si usted desea que el audífono sólo amplifique la señal del adaptador DAI, usted podrá cambiar a este modo presionando el pulsador. El audífono emitirá tres pitidos en este modo: un pitido de baja frecuencia seguido de dos pitidos de alta frecuencia.

Si usted presiona el pulsador una vez más, se amplificará únicamente el sonido del micrófono del audífono. El audífono emitirá un pitido en este modo.

Nota: El segundo programa no funcionarán cuando se encuentre acoplado el adaptador DAI. Para tener acceso a esta función, por favor retire el adaptador DAI del audífono.

Nota: La seguridad de los audífonos con Entrada Directa de Audio (DAI) depende de la fuente externa de sonido. Cuando la DAI se conecta a un aparato eléctrico, dicho aparato debe cumplir las normas EN 60601-1-1, EN 60065 o normas de seguridad equivalentes. Por favor, consulte a su profesional en caso de dudas.

Rastreo de datos con Tracker

Tracker almacena informaciones respecto al uso de los audífonos, tales como cambios hechos al volumen en general (sólo si se usa el control remoto opcional) y cambios hechos mediante el pulsador. Su profesional en audición podrá utilizar estas informaciones para ajustar el audífono aún más a sus necesidades individuales. Si usted no desea que esta característica se encuentre activada, por favor pida a su profesional en audición que la apague.

Recomendaciones de seguridad

Los audífonos y las pilas pueden ser peligrosos si se ingieren o usándose de forma indebida. Tales acciones pueden ocasionar lesiones graves o la pérdida permanente de la audición e incluso pueden resultar fatal.

Es importante que se familiarice completamente con las siguientes advertencias generales y con todo el contenido del presente manual de instrucciones antes de utilizar sus audífonos.

- Los audífonos sólo deberán ser utilizados según las instrucciones y deberán ser adaptados exclusivamente por su profesional en audición. El uso indebido de los mismos o ajustes inadecuados pueden ocasionar la pérdida súbita y permanente de la audición.
- Nunca preste sus audífonos a otras personas, porque han sido ajustados según los requisitos de audición de usted y pueden causar daños permanentes a la audición de otra persona.
- Un golpe en su oreja mientras que lleva su audífono puesto puede ser peligroso. No lleve el audífono cuando practique deportes de contacto (por ejemplo rugby, fútbol, etc.).

- Los audífonos, sus accesorios y sus pilas siempre deben estar fuera del alcance de quienes puedan tragárselos u ocasionarse con ellos cualquier daño.
- Mantenga las pilas fuera del alcance de bebés, niños pequeños, personas mentalmente incapacitadas o animales domésticos.
- Limpie sus audífonos y accesorios regularmente, pero únicamente con productos recomendados por su audioprotesista. Microorganismos en audífonos no aseados pueden causar irritaciones de la piel.
- Tenga cuidado con supura de las pilas, porque es una sustancia nociva.
- Nunca intente recargar pilas no recargables.
- Nunca cambie las pilas, o ajuste los controles del audífono delante de bebés, niños pequeños o personas mentalmente incapacitadas.
- Bajo ningún concepto pongase los audífonos o las pilas en la boca, ya que son fáciles de tragar.
- Guarde las pilas en un lugar lejano de medicamentos, ya que éstas fácilmente se confunden con píldoras.
- Ingerido una pila o un audífono, vea a un médico inmediatamente.

- Sea consciente de que los audífonos pueden dejar de funcionar sin advertencia. Tenga esto presente sobre todo cuando se encuentre en el tráfico o en otras situaciones dónde los avisos sonoros son importantes.
- Nunca introduzca utensilios de limpiar en el codo o en la entrada de micrófono, ya que esto puede causar daños a los audífonos.

Protección del medio ambiente



Contribuya a proteger el medio ambiente, no depositando auditivos o pilas en la basura domestica. Por favor, recicle o entréguelos en el punto de venta. Contacte a su profesional para mayor información.

Garantía internacional

Sus audífonos disponen de una garantía limitada que cubre defectos en materiales y mano de obra. Esta garantía sólo cubre los audífonos, pero no sus pilas, moldes y consumibles, tales como tubos de sonido y túlipas.



Esta garantía no será efectiva en caso de que la falla sea consecuencia de manejo inadecuado.

También quedará invalidada la garantía si los audífonos han sido reparados por técnicos no autorizados.




Por favor revise los términos de la garantía con su profesional en audición y asegúrese que el certificado de garantía esté correctamente completado.

Configuración del pulsador

Sus audífonos están programados como sigue:

<i>Programa</i>	<i>Pitidos</i>	<i>Función</i>
1	1 	_____
2	2 	_____

Si su audífono está conectado a la Entrada Directa de Audio (DAI)

<i>Programa</i>	<i>Pitidos</i>	<i>Función</i>
1	2  (1 bajo + 1 alto)	DAI + micrófono del audífono
2	3  (1 bajo + 2 alto)	Sólo DAI
3	1 	Sólo micrófono del audífono

Fabricante:

Bernafon AG

Morgenstrasse 131

3018 Bern

Suiza

Phone +41 (0)31 998 15 15

Telefax +41 (0)31 998 15 90

www.bernafon.com

CE 0543



www.hear-it.org

**Para mayor información sobre la
audición y la pérdida de audición**

10.08/BA G/956-77-425-00/subject to change

bernafon[®]
Your hearing • Our passion